

Communiqué de presse

Traductions bibliques publiées en 2022 de entier
 Bienne, le 10 août 2023

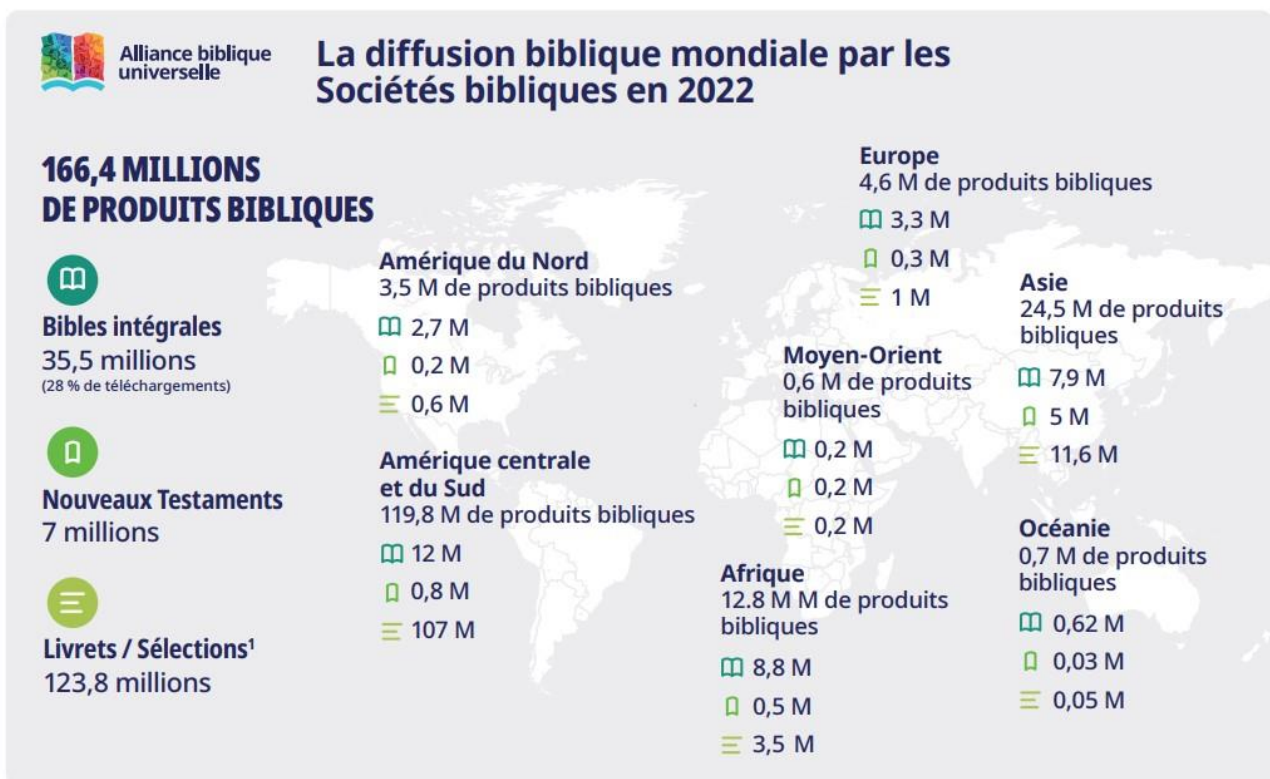
166 millions de textes bibliques distribués en 2022

Bienne (10 août 2023)

L’an dernier, les Sociétés bibliques ont distribué 166 millions de bibles dans le monde. Preuve s’il en est que partout sur notre planète, l’intérêt pour la Bible est bien vivant.

La distribution de bibles fait partie des activités principales des Sociétés bibliques, au même titre que la traduction et la révision Saintes Écritures. L’Alliance biblique universelle (ABU) reste l’un des plus grands organes de traduction et de diffusion de la Bible du monde ; les Sociétés bibliques ont fourni près de 70 % de la totalité des traductions de la Bible intégrale diffusées dans le monde.

Selon les chiffres de l’ABU, 7 millions de nouveaux testaments ont été distribués en 2022. C’est 40 % de plus qu’en 2021. La majorité a été distribuée dans les pays du Sud : 5 millions en Asie, 800’000 en Amérique centrale et du Sud, 500’000 en Afrique.



Chiffres compilés à partir des statistiques de la diffusion biblique de 2022 fournies par les Sociétés bibliques. 93 % des Sociétés bibliques ont répondu. En l'absence de chiffres, c'est la moyenne des données de deux années précédentes qui a été utilisée afin d'établir les données de diffusion de 2022. Nous remercions YouVersion pour l'aide apportée dans la comptabilisation des téléchargements sur Internet des textes des Sociétés bibliques effectués en 2022. (Les chiffres peuvent donner un total différent de 100 % en raison des arrondis.) 1. Les livrets correspondent à au moins l'intégralité d'un livre de la Bible ou à 24 pages de texte biblique. Les sélections sont des versets bibliques regroupés par thème ou au moins une section de la Bible délimitée par deux titres.

Ces chiffres sont une compilation des volumes annuels de produits bibliques diffusés par les Sociétés bibliques du monde entier. Ils englobent la diffusion locale et les exportations, mais aussi les téléchargements sur Internet.

Digitale Bibeln

La demande de bibles numériques est elle aussi en nette progression. 28 % des bibles mises à disposition en 2022 sont digitales (contre 21 % en 2021) ; cela représente environ 10 millions de bibles téléchargées. Avec 4,2 millions de téléchargements, c'est en Amérique centrale et du Sud qu'ils ont été les plus nombreux, arrivant à 42 % du total mondial. En Europe, deux bibles sur trois ont été téléchargées, et seulement deux sur vingt-cinq en Océanie.

Die Verbreitung der ganzen Bibel

Avec 4,8 millions de bibles diffusées en 2022, le Brésil arrive, comme l'an dernier, en tête du palmarès des pays qui ont distribué le plus de bibles intégrales.



Ces chiffres incluent la diffusion locale, les exportations vers des tiers (c.-à-d. pas vers d'autres Sociétés bibliques) et les téléchargements Internet.

Globalement, 63 % de toutes les bibles ont été distribuées dans ces 10 pays. Le Kenya, qui a dépassé le million de bibles diffusées, fait son entrée dans ce palmarès.

Au total, 166,4 millions d'écrits bibliques (c'est-à-dire y compris des parties de la Bible) ont été distribués en 2022. Dirk Gevers, secrétaire général de l'ABU, s'en réjouit :

« La diffusion biblique est un des fondements du ministère de notre Alliance, au même titre que la traduction. Or, pour que chaque personne ait une bible, il est absolument essentiel d'avoir une diffusion efficace. Nos chaînes d'approvisionnement couvrent l'ensemble du globe et opèrent consciencieusement à l'accomplissement de cette mission. En diffusant des bibles, nous aidons les individus et les communautés à prendre en main leur destin, en favorisant la croissance spirituelle et en promouvant les valeurs de générosité, de compassion et d'unité qui cimentent notre Alliance. »

Plus d'informations sur : ...

[2022 mehr als 166 Millionen Bibeln verteilt | die Bibel \(die-bibel.ch\)](https://www.die-bibel.ch/2022-mehr-als-166-Millionen-Bibeln-verteilt)

Société biblique suisse (SBS)

La SBS est une organisation non confessionnelle à but non lucratif. Elle soutient et encourage les traductions et les révisions scientifiquement fondées des textes bibliques. Elle participe également à la production et à la diffusion de la Bible dans les langues et les éditions souhaitées par les Églises en Suisse et à l'étranger. En savoir plus sur [la-bible.ch](https://www.la-bible.ch)

www.die-bibel.ch.

Contact

Benjamin Doberstein, directeur

benjamin.doberstein@die-bibel.ch

Téléphone +41 32 327 20 27 / +41 078 892 73 33

Raphael Grunder, chargé de communication

raphael.grunder@die-bibel.ch

Telefon +41 32 327 20 21 / +41 079 272 96 99